

Serbian (српски језик)

## Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Исуса  
Христа, и љубав Божја, и причест  
Светога Духа Буди са свима вама.

И са вашим духом.

Покајнички чин

Браћа (браћа и сестре), да признамо  
своје грехе, И зато се припремите за  
прославу светих мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А вама,  
моја браћа и сестре, да сам увелико  
грешио, у мојим мислима и у својим  
речима, У ономе што сам учинио и у  
ономе што нисам успео, кроз моју  
криву, кроз моју криву, кроз моју  
најповољнију грешку; Стога питам  
благословљене Марије икад  
Дјевице, сви анђели и свеци, А ти,  
моја браћа и сестре, Да се молиш за  
мене Господу нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири на нас,  
Опрости нам своје грехе, и доведи  
нас на вечни живот.

Амен

Кирие

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صليب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک نام  
پر

آمین

سلام

مار خداوند يسوع مسیح کا فضل ،  
اور خدا کی محبت ، اور روح القدس  
کی میل جول آپ سب ک ساتھ

رہیں

اور اپنی روح ک ساتھ.

تذليل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم اپنے  
گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس  
طرح مقدس اسرار کو منانے کے لئے  
خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں  
اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو اور بہنیں  
، کہ میں نے بت گناہ کیا ، میرے  
خیالات میں اور میرے الفاظ میں ،  
میں نے کیا کیا اور میں کیا کرنے  
میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی کے  
ذریعے ، میری غلطی کے ذریعے ، میری  
انتہائی تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛  
لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے  
ویرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام فرشتے  
اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور  
بہنیں ، میرے لئے خداوند مار خدا  
سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، مار  
گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں  
لازوال زندگی میں لائیں

آمین

کیری

Serbian (српски језик)

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глориа

Слава Богу на висини, а на земљи  
мир људима добре воље. хвалимо  
те, ми те благословимо, обожавамо  
те, славимо те, захваљујемо ти за  
твоју велику славу, Господе Боже,  
Царе небески, О Боже, свемогући  
Оче. Господе Исусе Христе,  
Јединородни Сине, Господе Боже,  
Јагње Божије, Сине Очев, узимаш  
грехе света, помилуј нас; узимаш  
грехе света, прими нашу молитву;  
ти седиш здесна Оцу, помилуј нас.  
Јер ти си једини Свети, ти си једини  
Господ, ти си једини Свевишњи,  
Исус Христ, са Духом Светим, у  
славу Бога Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Прво читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Одређени псалм

Друго читање

Urdu (اردو)

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیاد خدا کی شان، اور  
زمین پر اچھ لوگوں کے لیے امن  
تیری تعریف کرتے ہیں، مہ آپ کو  
برکت دیتے ہیں، مہ آپ کو پسند کرتے  
ہیں، مہ تیری تسبیح کرتے ہیں، مہ  
تیری عظیم شان کے لیے تیرا شکر ادا  
کرتے ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی  
بادشاہ، ا خدا، قادر مطلق باپ  
خداوند یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا،  
خُداوند خُدا، خُدا کا بڑا، باپ کا بیٹا،  
آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں،  
مہ پر رحم فرما آپ دنیا کے گناہوں  
کو دور کرتے ہیں، ہماری دعا قبول  
کرو تم باپ کے دانہ اتھ بیٹھو،  
مہ پر رحم فرما۔ آپ کے لیے اکیلا ہی  
مقدس ہیں، صرف تُو ہی رب  
صرف آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں  
حضرت عیسیٰ علیہ السلام، روح  
القدس کے ساتھ، خدا باپ کے جلال  
میں آمین  
جمع کریں

میں نماز پڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذمہ داری زیور

دوسری پڑھنا

Serbian (српски језик)

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вама.

И својим духом.

Читање из светог Јеванђеља по Н.

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац  
свемогући, творац неба и земље,  
свега видљивог и невидљивог.  
Верујем у једног Господа Исуса  
Христа, Јединородни Син Божији,  
рођен од Оца пре свих векова. Бог  
од Бога, Светлост од светлости,  
прави Бог од истинитог Бога,  
рођени, нестворени,  
једносуштински са Оцем; кроз њега  
је све постало. Ради нас људи и  
ради нашег спасења сишао је с  
неба, и Духом Светим оваплоти се  
од Дјеве Марије, и постао човек.  
Због нас је разапет под Понтијом  
Пилатом, претрпео је смрт и био  
сахрањен, и ускрсну трећег дана у  
складу са Светим писмом. Узнео се  
на небо и седи здесна Оцу. Он ће  
поново доћи у слави да суди  
живима и мртвима и његовом  
царству неће бити краја. Верујем у  
Духа Светога, Господа,  
Животворног, који од Оца и Сина  
исходи, који се са Оцем и Сином

Urdu (اردو)

رب کا کلام

خدا کا شکر

انجیل

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

کے مطابق مقدس انجیل سے ایک N

پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی ستائش

کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر  
مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنا  
والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں  
میں سے میں ایک خداوند یسوع  
مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا  
اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ  
سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی  
سے روشنی، سچ خدا سے سچا خدا،  
پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ  
مطابقت رکھتا اس کے ذریعے  
تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں  
کے لیے اور ہماری نجات کے لیے و  
آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس  
کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا،  
اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و  
پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب  
ہوا، اس کی موت ہوئی اور اس  
دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی  
اٹھا صحیفوں کے مطابق و آسمان  
پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر  
بیٹھا و پھر جلال میں آئے گا  
زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس  
کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہو  
گی میں روح القدس پر یقین رکھتا  
ہوں، خداوند، زندگی دینے والا، جو

## Serbian (српски језик)

клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

## Хомили

### Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

## Литургија еухаристија

### Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Нека Господ прими жртву из ваших руку за хвалу и славу његовог имена, за наше добро и добро свете његове Цркве.

Амин.

### Евхаристијска молитва

Господ с вама.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

Благодаримо Господу Богу нашем.

То је исправно и праведно.

Свет, Свет, Свети Господ Бог над војскама. Небо и земља пуни су славе твоје. Осана на висини.

## Urdu (اردو)

باپ اور بیٹہ سے نکلتا ، جو باپ اور بیٹہ کے ساتھ سجد اور جلالی ، جس نے نبیوں کے ذریعے کلام کیا میں ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک پینتسم کا اقرار کرتا ہوں اور میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا منتظر ہوں اور آن والی دنیا کی زندگی آمین

## homily

### عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

## یوکرست کی لیٹورجی

### آفرٹری

خُدا ہمیشہ کے لیے مُبارک و

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کے

میری اور تمہاری قربانی ہو سکتا

اللہ کو قبول ہو قادر مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس

کے نام کی تعریف اور جلال کے لیے ،

ہماری بھلائی کے لیے اور اس کے تمام

مقدس چرچ کی بھلائی

آمین

### یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م اُن کو رب کی طرف اُٹھاتے ہیں

آئیے ہم رب اپنے خدا کا شکر ادا

کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج

آسمان و زمین تیرے جلال سے معمور

ہیں حسنہ اعلیٰ میں مبارک و

## Serbian (српски језик)

Благословен који долази у име  
Господње. Осана на висини.

### Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо, Господе, и  
исповедај Васкрсење Твоје док опет  
не дођеш. Или: Кад једемо овај Хлеб  
и пијемо ову чашу, објављујемо смрт  
твоју, Господе, док опет не дођеш.  
Или: Спаси нас, Спаситељу света,  
јер Крстом Твојим и Васкрсењем  
ослободио си нас.

Амин.

### Обред причешћа

На Спаситељеву заповест и  
формирани божанским учењем,  
усуђујемо се рећи:

Оче наш, који си на небесима, да се  
свети име твоје; да дође царство  
твоје, да буде воља твоја на земљи  
као што је на небу. Дај нам данас  
данашњи хлеб, и опрости нам  
сагрешења наша, као што  
опраштамо онима који нам  
преступе; и не уведи нас у  
искушење, но избави нас од зла.

Избави нас Господе, молимо се, од  
свакога зла, милостиво дај мир у  
наше дане, да уз помоћ твоје  
милости, можемо увек бити  
слободни од греха и безбедан од  
свих невоља, док чекамо блажену  
наду и долазак нашег Спаситеља,  
Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава су твоје  
сада и заувек.

## Urdu (اردو)

جو خداوند ک نام پر آتا حسد  
اعلیٰ میں

### ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں ا  
رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ کریں  
جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں یا: جب  
م یہ روٹی کھاتے ہیں اور یہ پیالہ  
پیتے ہیں، م تیری موت کا اعلان  
کرتے ہیں، ا رب، جب تک آپ دوبارہ  
نہ آئیں یا: میں بچا، دنیا کی نجات  
دند، آپ کی صلیب اور قیامت کی  
طرف سے آپ نہ میں آزاد کیا  
آمین

### اجتماعی رسم

نجات دند ک حکم پر اور خدائی  
تعلیم ک ذریعہ تشکیل دیا گیا، م  
یہ کذ کی جسارت کرتے ہیں:  
مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام! تیری بادشاہی  
آئی، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج ک دن میں ہماری روز کی  
روٹی د، اور ہماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ م ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو ہمارے خلاف گنا  
کرتے ہیں اور میں آزمائش میں نہ  
ڈال، لیکن میں برائی سے بچا  
میں برائی سے نجات د، ا رب،  
م دعا کرتے ہیں، م ربانی سے ہمارے  
دنوں میں امن عطا فرما، ک تیری  
رحمت سے ہم ہمیشہ گنا سے آزاد  
ہو سکتے ہیں اور تمام پریشانیوں  
سے محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید  
کا انتظار کر رہے ہیں اور ہمارے  
نجات دند، یسوع مسیح کی آمد  
بادشاہی کی، طاقت اور جلال آپ  
کا اب اور ہمیشہ کے لئے۔

## Serbian (српски језик)

Господе Исусе Христе, који рече апостолима вашим: Мир ти остављам, свој мир ти дајем, не гледај на наше грехе, него о вери Цркве твоје, и милостиво јој подари мир и јединство у складу са вашом вољом. Који живите и царујете у векове векова.

Амин.

Мир Господњи са вама увек.

И својим духом.

Понудимо једни другима знак мира.

Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, помилуј нас. Јагње Божије, ти узимаш грехе света, дај нам мир.

Гле Јагње Божије, гле онога који узима грехе света. Блажени су позвани на вечеру Јагњетову.

Господе, нисам достојан да уђеш под мој кров, него само реци реч и оздравиће душа моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Помолимо се.

Амин.

## Закључне обреде

Благослови

Господ с вама.

И својим духом.

## Urdu (اردو)

خداوند يسوع مسيح، جس نے آپ کو رسولوں سے کہنا: امن میں آپ کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں کو مت دیکھو لیکن آپ کو چرچ کے ایمان پر، اور فضل سے اس امن اور اتحاد عطا فرمائے! آپ کی مرضی کے مطابق جو ہمیشہ اور ابد تک زندہ اور حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان پیش کریں

خدا کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، تم پر رحم فرما۔ خدا کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، تم پر رحم فرما۔ خدا کے بڑے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، میں امن عطا فرما۔

خدا کے بڑے کو دیکھو، اس کو دیکھو

جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا

مبارک ہیں وہ لوگ جو بڑے کے

عشائی کے لیے بلائے گئے ہیں

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں کہ

تم میری چہت کے نیچے داخل ہو،

لیکن صرف لفظ کہو اور میری جان

ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھتا ہوں۔

آمین

## اختتامی رسومات

برکت

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

## Serbian (српски језик)

Нека те благослови свемогући Бог,  
Оца и Сина и Светога Духа.

Амин.

Отпуштање

Изађите, миса је завршена. Или:  
Идите и најавите Јеванђеље  
Господње. Или: Идите у миру,  
прослављајући Господа животом  
својим. Или: Иди у миру.

Хвала Богу.

## Urdu (اردو)

قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھ ،  
باپ، اور بیٹا، اور روح القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا یا:  
جاؤ اور خداوند کی انجیل کا اعلان  
کرو یا: سکون سے جاؤ، اپنی زندگی  
سے خداوند کی تمجید کرو یا: سکون  
سے جاؤ

خدا کا شکر .

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC